



Las inversiones en hidrocarburos

Sin duda, el plato fuerte de las Conferencias Magistrales que se realizaron durante la Argentina Oil & Gas Expo '97 tuvo lugar el 3 de octubre pasado cuando se trató el tema "Posibilidades de Inversión en la República Argentina", que estuvo a cargo del Ing. Roberto Monti, CEO de YPF S.A. quien dio *La visión del inversor nacional* y del Dr. José Ranero Díaz, Presidente de Astra CAPSA, sobre *La visión del inversor extranjero*. Las exposiciones fueron moderadas por Freddy Cameo, de TECHINT. La calidad y la profundidad de los temas analizados llevaron a la redacción de *Petrotecnia* a publicar una síntesis adaptada de las exposiciones que transcribimos a continuación.

LA VISION DEL INVERSOR NACIONAL

Por Roberto Monti, CEO de YPF S.A.



Para ordenar la presentación, quiero dividirla en cuatro partes. Primero comenzaré con una breve reseña de la evolución de la inversión y el crecimiento en los últimos años en Argentina. El proceso de inversiones ha experimentado un verdadero despegue, producto del conjunto de reformas estructurales encaradas por Argentina.

Segundo, describiré muy brevemente cómo vemos el crecimiento de la economía en los próximos años. Creo que nuestra visión es optimista, ya que consideramos que permanecerán vigentes las reglas de juego que han permitido esta transformación y el fuerte crecimiento de los últimos años.

Después, desarrollaré lo que será la parte más importante de la presentación: qué vemos en términos de inversiones en el sector energético. Allí distinguiré las inversiones asociadas a la exploración y producción de petróleo y gas, las inversiones en transporte de gas, en el sector eléctrico, en el *downstream* y en petroquímica. Además, haré algunas reflexiones sobre lo que esperamos hacer para seguir mejorando nuestros esfuerzos para proteger el medio ambiente.

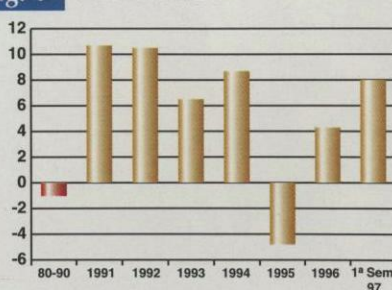
También, daré una estimación del total de inversiones asociadas a nuestro sector para poder medir su relevancia en el total del esfuerzo de inversión que Argentina encarará en los próximos años. Quiero finalizar por enumerar lo que como inversores deseamos ver en cuanto a las condiciones, a nivel de país, que permitan incentivar las inversiones.

Vayamos entonces a nuestro primer punto: el desempeño reciente de la economía argentina. El crecimiento, con la excepción del año del efecto de la crisis económica mejicana, ha sido realmente notable, permitiendo un aumento en el PBI que supera al 40% desde 1991. Más impactante es el aumento en la tasa de inversión. La década de los 80 había generado no sólo un fuerte estancamiento económico sino que había eliminado el deseo de invertir en Argentina. El año 1990 marcó el nivel más bajo en el índice de inversión como porcentaje del producto en varias décadas.

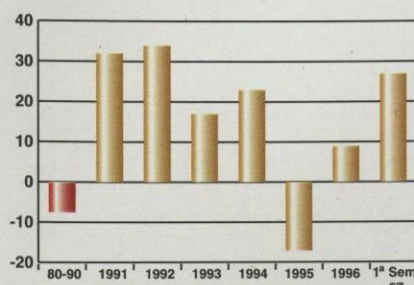
Afortunadamente, los cambios que se han producido en Argentina a partir de esa fecha han permitido una sana recuperación de la inversión. Como resultado de esta recuperación entre 1990 y la primera mitad de 1997, la inversión aumentó casi un 200% (Fig. 1)

La desregulación de la industria hidrocarbúrfica argentina, la privatización de YPF y Gas del Estado y la apertura del mercado de petróleo y gas a compañías internacionales produjeron drásticos cambios es-

Fig. 1 ARGENTINA



Crecimiento de la Inversión



Crecimiento del PBI



Fig. 2 INDUSTRIA PETROLERA. Resultados de la desregulación



YPF pagará en 1997 \$1.300 millones en concepto de impuestos y regalías, y retendrá para el Estado \$1.800 millones de ITC

estructurales en el negocio de los hidrocarburos. Haciendo una comparación "a vuelo de pájaro" (Fig. 2) entre 1990 (pre-desregulación) y 1996 (post-desregulación), podemos mencionar que:

- Las inversiones totales a nivel país subieron un 135%, alcanzando aproximadamente \$ 2300 millones en 1996.
- Las inversiones en exploración casi se duplicaron, pasando a \$ 400 millones en 1996. La industria no solo se ha preocupado por el presente sino también, y aún más, por el futuro.
- Las reservas de petróleo y gas aumentaron un 27% y alcanzaron al final de 1996 los 6600 millones de barriles de petróleo equivalente. El país tiene hoy en día un horizonte de reservas de 14 años. Esto no debe interpretarse como que el petróleo y el gas en conjunto se acabarán en 14 (el 31 de diciembre del año 2010) como fue interpretado por un matutino esta semana. El proceso de agregación de reservas es continuo. Mientras se sigan explorando, produciendo y estudiando en detalle los yacimientos de petróleo y gas, más reservas se adicionarán.
- La producción de petróleo se incrementó en 63%, pasando de 483 mil barriles por día a 788 mil barriles diarios.
- Las ventas de gas natural han aumentado 30%, a 73 millones de m³/día. Por el momento las ventas de gas están limitadas por la demanda que se va incrementar rápidamente en los próximos años por la explosión en las exportaciones.
- Finalmente, las exportaciones de petróleo, gas natural y sus derivados subieron el 192%, de \$ 871 millones en 1990 a \$ 2547 millones en 1996.

Nos preguntamos entonces qué pasará en los años por venir. Creemos que Argentina seguirá creciendo ya que consideramos inalterables las reglas de juego en materia econó-

mica. Esperamos un mantenimiento de la convertibilidad que permitió la estabilidad de precios y pensamos que las reformas estructurales seguirán rindiendo sus frutos generando día a día una economía más competitiva y dinámica. También pensamos que continuará la buena situación internacional, producto de una caída en los déficits fiscales de Estados Unidos y Europa, lo que permite tasas de interés bajas y abundante liquidez, la que se ha visto potenciada en Argentina por una caída sistemática del riesgo país. Finalmente, la eliminación gradual en el mundo desarrollado, de los subsidios agrícolas, mejora las expectativas de precios de algunos de nuestros productos de exportación.

América Latina tiene "ventana de oportunidad" de 8 a 10 años (quizás menos) para afianzar los esfuerzos de inversión, hasta que la ex Unión Soviética y Europa del Este clari-

fiquen y solidifiquen sus normas y procesos. Los latinoamericanos debemos ser capaces de no desperdiciar esta oportunidad.

Creemos que la economía seguirá creciendo sostenidamente en el orden del 5% anual. Se puede observar (Fig. 3) que las exportaciones, y sobre todo las inversiones, serán los motores del crecimiento.

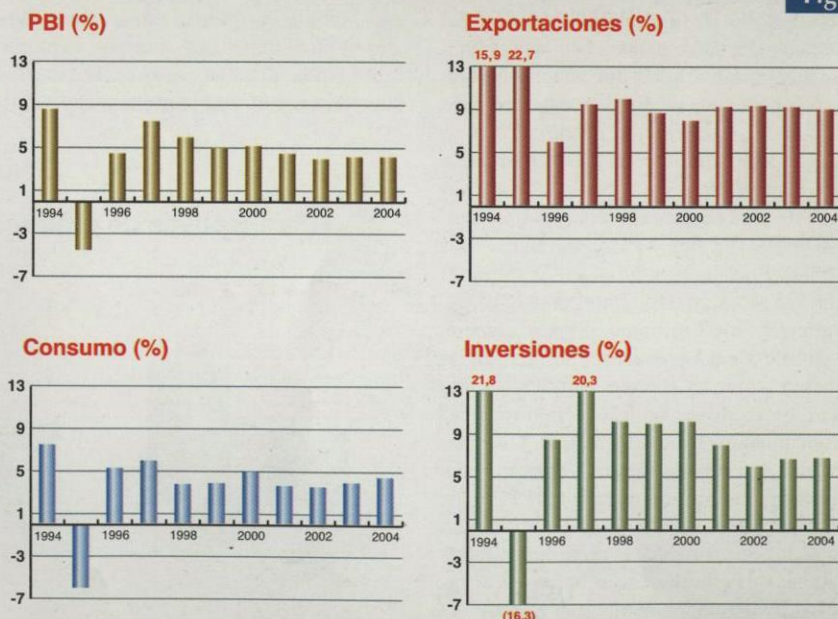
El Sector Energético

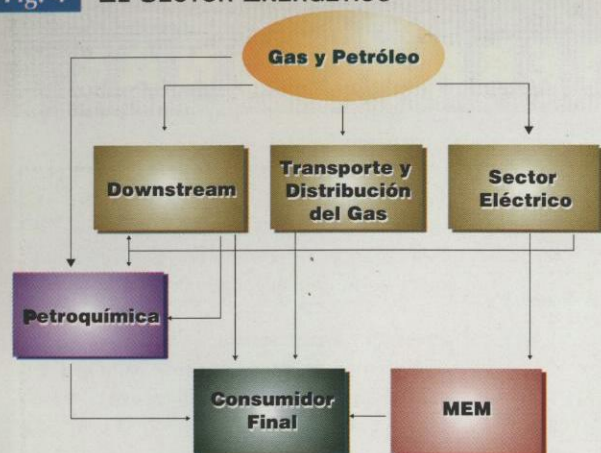
Pasemos entonces al tema principal de nuestra presentación: las inversiones en el sector energético. La imagen (Figura 4) muestra algunas de las interrelaciones que es imprescindible considerar a la hora de evaluar las inversiones del sector. Vemos así cómo la industria nace de la producción de petróleo y gas que alimenta al sistema de transporte y distribución de gas, al downstream, a la industria petroquímica y al sector eléctrico. La placa muestra algunas de las relaciones entre estos sectores, que ganan en complejidad día a día y que por ende requieren de una visión estratégica para su evaluación.

En el negocio del petróleo, nuestra consigna es no confiar en el precio para generar los resultados adecuados sino todo lo contrario, confiar únicamente en nuestra posibilidad de reducir costos y eficientizar la gestión operativa.

Es probable que para el precio del crudo, no volvamos a los valores que prevalecían antes de la crisis del petróleo en 1973, pero es claro que tampoco podemos confiar en precios altos. Desde 1985, el precio del crudo ha caído en términos reales un 37%. Aunque el crecimiento de la economía mundial durante los '90 ha sido muy alto, alimentando la demanda y sosteniendo los precios, en el futuro el mercado vive con la amenaza de un ordenamiento de la actividad

PROYECCIONES MACROECONOMICAS Fig. 3





en lo que era la Unión Soviética, el retorno de Irak al mercado y posiblemente la reducción de *stocks* de reservas muy altos para algunos países de la OPEP. Es por ello que en YPF elegimos trabajar con una proyección para el precio del crudo relativamente conservadora y estable que es de US\$ 19,50.

Con este concepto como punto de referencia en YPF confeccionamos nuestros planes de inversión. Nuestras expectativas de crecimiento (Fig. 5) para los próximos 10 años: • un 6% anual en barriles de petróleo equivalente • en petróleo, el crecimiento es menor, del orden del 3,5%, mientras que • en gas el crecimiento es mucho más fuerte, 9%.

Este aumento en la producción se verá acompañado de un esfuerzo exploratorio correlativo que nos permitirá recuperar las reservas utilizadas en el proceso de producción. Esperamos incorporar un 120% de la producción aumentando así el *stock* de reservas. Los números que mostramos son para YPF, pero descontamos que el sector en su conjunto, se moverá en parámetros similares.

El crecimiento del gas natural estará impulsado por los proyectos de exportación (Fig. 6). Lo importante es recalcar la velocidad con que estos proyectos se están concretando. Esto lo atestigua la financiación del gasoducto que aprovisiona a la planta de metanol en el sur de Chile y que ya lleva casi un año de operación, la rápida construcción de Gas Andes, en operación desde agosto de 1997, el comienzo del tendido del gasoducto desde Santa Cruz a San Pablo, y el avanzado estado de las negociaciones para los gasoductos del norte de Chile y a Uruguayana.

En 1996 el país importaba 177 millones de pies cúbicos por día. En el año 2010 exportaremos 1400 millones de pies cúbicos día. Existe alguna preocupación, fuera de la industria, sobre el posible impacto que dichas exportaciones podrían tener sobre el abastecimiento local de gas natural. Las posibilidades que brinda nuestro territorio y los planes exploratorios en marcha de YPF y las demás empresas del sector, que están siendo analizados por acreditadas consultoras internacionales, harán que en un breve plazo todos los involucrados compartan nuestra vi-

sión del importante futuro que la exportación de gas tendrá para la Argentina. Toda empresa petrolera trabaja con un margen de reservas, que actúa como "colchón" a la volatilidad del proceso exploratorio y como reaseguro a la posibilidad de crecimiento. Este horizonte de reservas debe ser lo suficientemente corto como para evitar tener un capital en reservas hundido por un período excesivamente largo de tiempo, pero su-

ficientemente largo como para optimizar y garantizar el abastecimiento de los presentes y futuros mercados.

Pronosticamos un aumento importante en las ventas de gas (en gran parte asociado al crecimiento de las exportaciones) conjuntamente con un índice de reemplazo de reservas superior al 100%. Es decir que aumentaremos nuestras reservas a medida que crezcan las ventas. Esta visión, que es la que nos impone el negocio si queremos ser competitivos y crecer al mismo tiempo, es la que nos da la seguridad de poder abastecer sin problemas tanto a los mercados domésticos como de exportación.

Nuestros análisis nos indican que las reservas de gas en el año 2010 aún tendrán un horizonte de más de 14 años.

Obviamente este crecimiento deberá estar acompañado de un fuerte impulso de las inversiones. Las inversiones en el *upstream* del sector para el total del país en los próximos 5 años alcanzan un promedio de 2500 millones de pesos anuales, para sostener el esfuerzo de exploración de desarrollo de las reservas que está en línea con las expectativas de producción discutidas anteriormente.

Para destacar el potencial exploratorio aún factible en nuestro país, cabe notar la amplitud del territorio aún por explorar o semi explorado. Las cinco cuencas en producción cubren una superficie de 600.000

km² y aún allí existe potencial exploratorio. Pero en áreas aún no exploradas o semi exploradas abarcamos 1.400.000 km² y avanzar sobre estas constituye un desafío más para el sector.

A las inversiones en exploración y producción debemos sumarles aquellas asociadas al desarrollo y expansión de la red de gas natural. Estas pueden dividirse en las que están orientadas al mercado local y las que están orientadas al mercado de exportación.

Para el mercado interno sumamos las expansiones en la red de distribución (incluyendo la expansión de la red a la 9ª región o nordeste argentino), así como las ampliaciones proyectadas en la red de gasoductos troncales. En los próximos años, estimamos una inversión del orden de 140 millones de pesos promedio anuales asociada a estos proyectos.

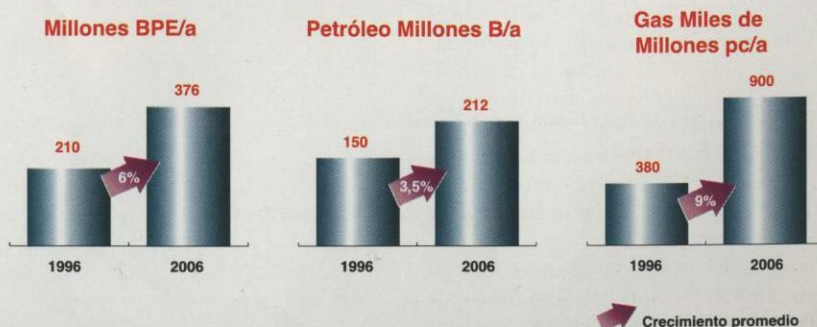
Para los proyectos de exportación sumamos un nuevo gasoducto en el norte de Chile, ampliación de Methanex en el sur, los gasoductos a Uruguayana y Montevideo, así como la posible concreción del proyecto Gas-Sur. Esperamos, asociadas a éstos, inversiones del orden de 210 millones de pesos anuales.

El sector eléctrico representa uno de los desafíos más interesantes. Aunque esperamos que la demanda siga creciendo a ritmo sostenido (con un crecimiento de al menos 5% anual), no podemos dejar de notar que el sector es hoy "ultra competitivo", ya que todos los productores compiten en un mercado global para vender su electricidad. En los últimos años esto ha generado fuertes incentivos para la incorporación de nuevas tecnologías, como por ejemplo el uso de ciclos combinados, por lo que las inversiones deben ser evaluadas teniendo en cuenta este contexto sumamente dinámico.

El sector también ha experimentado una fuerte presión hacia la integración vertical permitiendo al productor de gas posicionarse agresivamente en el mercado eléctrico, lo que ha contribuido, en parte, a la baja de precios. Por ejemplo, hoy el mercado dispone de 8027 MW de potencia nuclear y tér-

UPSTREAM - TOTAL YPF DOMÉSTICO Fig. 5

•Perspectivas de producción a 10 años



•Perspectivas de exploración a 10 años



mica a precios inferiores a 20 pesos Mw/hora cuando tan sólo tres años atrás, se ofertaban únicamente 4900 MW a esos precios.

Finalmente, existe la posibilidad de una integración regional en el mercado eléctrico. Esto incorpora una dimensión más de incertidumbre ya que, cuando consideramos el caso de Brasil, no está claro cuál será el marco regulatorio imperante allí, ni cuál el posible impacto de la abundante capacidad de generación hidráulica que tiene dicho país sobre el mercado eléctrico local.

En síntesis, el mercado eléctrico se ha convertido en uno de los más competitivos del mundo, y justamente por ese motivo se debe estar atento a los posibles riesgos que las inversiones en dichos mercados acarrearán.

A pesar de estos riesgos, el sector será uno de las más dinámicos en términos de desarrollo de su infraestructura.

Nuestras estimaciones indican que las inversiones en el sector, incluyendo las necesarias para aumentar la capacidad de transmisión y distribución, debieran alcanzar los 460 millones de pesos en promedio por año para el período 1998-2002. Para llegar a este número esperamos una inversión aproximada de 2000 millones de pesos para generación, de las cuales un tercio corresponderá a energía hidráulica y 325 millones de pesos para líneas de transmisión.

El *downstream* hace de contacto entre los productores de petróleo y los demandantes de productos y derivados. Este sector está completamente desregulado y sujeto a una competencia plena por parte del mercado internacional. Como producto de esta competencia, un 8% del mercado de las naftas y un 10% del de gasoil fue provisto por importaciones durante 1996.

En Argentina el *downstream* enfrenta adicionalmente el desafío de operar con impuestos distorsivos a la demanda de naftas y

gasoil que han forzado la necesidad de reorientar nuestras refinerías para la producción de gasoil así como para mejorar la calidad de nuestras naftas de exportación. También vale la pena observar al sector desde una perspectiva histórica. Así vemos que las ventas de naftas se ubican hoy por debajo de los valores de 1980 a pesar de que durante el mismo período el producto bruto interno aumentó un 34%. Durante los primeros 8 meses de 1997, para los cuales tenemos datos, las ventas de naftas muestran una caída de 8,5%, lo que sumado a la caída de 2,8% en 1996 y de 3,6% en 1995, deja claramente al descubierto la problemática que enfrentamos en el sector.

La mayor parte de esta caída está asociada a la recesión que vivimos en 1995, al aumento en los impuestos que sufrió el sector en los últimos años y al diferencial impositivo que aludimos anteriormente. Hacia el futuro somos más optimistas, ya que esperamos un crecimiento en la demanda de naftas de aproximadamente un 2,4% anual. De cualquier manera, la ampliación de la brecha gasoil-naftas seguirá produciéndose ya que esperamos que la demanda de gasoil crezca más de un 5% por año.

La determinación de los impuestos es una facultad del gobierno. Definida la estructura impositiva, nuestra tarea en YPF es optimizar las inversiones y operaciones en todo momento. Para ello hemos elegido desconectarnos, al menos en parte, del mercado doméstico, orientando nuestros esfuerzos e incrementar las exportaciones de todo tipo de combustibles. YPF ya ha avanzado significativamente en este esfuerzo y, en concreto, quiero darles algunos ejemplos de ventas de nafta argentina directamente al consumidor final norteamericano. En las últimas semanas hemos firmado tres contratos, dos por 4000 m³ cada uno y un tercero

por 16.000 m³ a compañías distribuidoras americanas.

El desafío que presentaba el sector, al menos para YPF, estaba potenciado por la antigüedad de sus refinerías, con estándares muy bajos en su relación con el medio ambiente. Su reconversión fue encarada con energía y éxito durante los últimos años.

Inicialmente se procesaba todo lo producido, lo que generaba un saldo de naftas de exportación de baja calidad. Esto se corrigió en 1993, moviendo el perfil exportador hacia el crudo, lo que sucedió de manera dramática de 1994 en adelante. Esto mejoró sensiblemente los resultados de nuestro *downstream* a pesar de generar una drástica caída en el procesamiento de nuestras refinerías.

Al mismo tiempo, comenzamos a trabajar en un plan de mejoras y *revamping* con la asistencia técnica de Chevron que permitió mejorar la calidad de las naftas y hacer así rentable el procesamiento para el mercado externo. También mejoramos nuestra capacidad de *marketing* en el mercado regional por lo que ya en 1997 observamos una reversión de la tendencia de los últimos años y un desplazamiento hacia productos con mayor valor agregado. Proyectando el año 1997 en base a los primeros 8 meses, tenemos que las ventas externas de derivados se incrementarán un 28% en detrimento de las de crudo que caerán un 9%. Esta tendencia continuará en el futuro.

Entre los años 1994-1997 se invirtieron 400 millones de pesos para modernizar y ampliar la estructura de refinación, con especial orientación a la mejora de la calidad de las motonaftas elaboradas y su compatibilidad ambiental. Esta mejora puede apreciarse en la proyección, al observar el cambio en la composición de las exportaciones de YPF. Entre 1995 y 1997 hemos eliminado prácticamente las exportaciones de naftas de bajo octanaje.

YPF prevé invertir 250 millones de pesos en el período 1998-2002, orientados básicamente a incrementar la producción de gasoil e incorporar mejoras en los procesos. Se estima que esta cifra podría duplicarse si se consideran las inversiones a nivel país que serían necesarias para mantener una posición equilibrada y ventajosa en el Mercosur.

Cabe señalar que los proyectos más importantes encarados por YPF S.A. en el área de industrialización se completaron en el período 1994-1996, razón por la que el monto de inversiones del próximo período resulta menos significativo.

A tono con la tendencia del mercado, se incrementará sensiblemente la relación gasoil/motonaftas, merced a mayor procesamiento de crudo e hidrotratamiento de diesel de *cracking catalítico* y *coking* que hoy se desvía a fuel oil o se vende a bajo precio.

Por otra parte, el sector seguirá mejorando la red de estaciones. Creemos que en los

próximos años se producirá una reducción importante en el número de bocas de expendio, ya que las estaciones de barrio podrán ir dejando lugar a las estaciones que proveerán servicios de minimercado, banco, etc. y al mismo tiempo se intensificará la práctica de estaciones de servicio tipo "self service". Todas estas ideas responden a la necesidad de adaptarse a las cambiantes exigencias de nuestros clientes.

En este sector esperamos en los próximos cinco años una inversión del orden de los 150 millones de pesos anuales.

La petroquímica es un sector que tiene gran potencial, ya que el país dispondrá de una abundante cantidad de líquidos de gas natural para la producción de productos petroquímicos y porque el aumento en los volúmenes de refinación, producto de los *revampings* del sector refinador de Argentina, también aumentará la disponibilidad de nafta virgen y gas licuado olefinico. El Mercosur nos abrirá las puertas del mercado brasileño para el que estamos particularmente dotados, dada nuestra ventaja relativa por la disponibilidad de materias primas, para producir con fuertes ventajas comparativas.

El atraso en nuestro consumo de productos petroquímicos puede notarse al verificar el rezago en el consumo respecto de países industrializados. Por ejemplo, en polietileno el consumo es un cuarto del de Estados Unidos; en polipropileno, de aproximadamente un tercio y el de aromáticos, un sexto. El ingreso per capita de Argentina es un tercio del de Estados Unidos, con lo que vemos que el atraso va más allá del diferencial de ingresos.

Otro ejemplo lo constituye la urea. El incremento de la demanda ha sido fenomenal, ya que se ha multiplicado por siete en tan solo seis años. Esto responde al desarrollo del sector agrícola, el que enfrenta hoy menos impuestos y mejores precios tanto para sus productos, como para sus insumos. Esperamos que el crecimiento del sector agrícola, se acentúe en los próximos años.

Tomando los proyectos más factibles, es decir aquellos que ya hoy están en cartera, esperamos en este sector inversiones de aproximadamente 450 millones de pesos por año hasta el 2002.

Estos proyectos incluyen un aumento en la capacidad de producción de etileno que pasaría de 250.000 t/año a 700.000 t/año y de polietileno de 270.000 t/año a 690.000 t/año. Estas dos ampliaciones están asociadas al proyecto Mega. También esperamos un aumento en la capacidad de producción de otros productos tales como el polipropileno, que pasaría

- Mercado completamente abierto y desregulado
- Países vecinos ávidos importadores de hidrocarburos y sus derivados
- Infraestructura de soportes (servicios, transporte, distribución, etc.) muy completa
- Nivel de mano de obra altamente calificado

El inversor busca:

- Reglas de juego claras y estables
- Seguridad jurídica
- Estabilidad
- Creciente inserción de nuestra economía en la del mundo
- Regulaciones medio ambientales presisas y razonables

de 110.000 a 160.000 toneladas; el paraxileno, de 40.000 a 200.000 toneladas y de LAB, de 50.000 a 70.000 toneladas.

También se concretarán proyectos nuevos tales como la producción de urea que estará a cargo de Profertil con una capacidad de 1.070.000 t/año, así como la posible producción de metanol.

Recapitulando

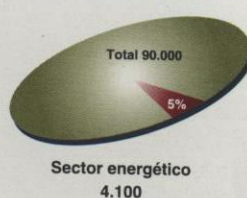
Repasando (Fig. 7): • en el *upstream* se estará realizando el grueso de las inversiones, unos \$ 2500 millones por año • el gas natural suma para transporte y distribución, entre el mercado local y el externo, inversiones adicionales del orden de los \$ 350 millones • el sector eléctrico suma otros \$ 460 millones • el *downstream*, adicionando refinación y comercialización, otros 250 millones • la petroquímica, con 450 millones por año será uno de los sectores más dinámicos • adicionalmente, se realizarán inversiones anuales de 90 millones para preservar el medio ambiente.

Sumando entonces los proyectos productivos, tenemos que el sector energético estará impulsando inversiones de aproximadamente 4100 millones por año de acá al 2002. Estas cifras claramente indican que el sector será uno de los más dinámicos de la economía. Tomando las proyecciones de inversión para la economía en su conjunto,

RECAPITULANDO ... Fig. 7

Inversiones por año	
1998 - 2002	Millones \$
Upstream	2.500
Transporte de gas	140
Exportación de gas	210
Electricidad	460
Refinación	100
Marketing	150
Petroquímica	450
Medio ambiente	90
	4.100

Participación en el total de las inversiones



Promedio de los próximos cinco años

observamos que nuestro sector estará invirtiendo aproximadamente un 5% del total.

En YPF hacemos un gran hincapié en todo lo relacionado a salud, seguridad y medio ambiente, y por ello, además de las inversiones que realizaremos en dicha área, quiero mencionar que en octubre de 1997 comenzaremos a introducir un Pasaporte Individual de Salud, Seguridad y Medio Ambiente para todos los empleados de YPF. Este pasaporte describe todo lo que un empleado debe saber sobre salud, seguridad y medio ambiente para desarrollar eficientemente las distintas actividades. Como cualquier pasaporte, contendrá todos los datos personales de cada empleado (incluyendo su fotografía). Se requerirá que todos los empleados lo lleven consigo mientras estén cumpliendo sus funciones (como cuando se viaja al exterior). Para ser autorizado a desarrollar una labor específica, se necesitará una visa actualizada (como se requiere para viajar a diferentes países). Los supervisores que estén efectuando visitas en el campo podrán controlar in-situ las calificaciones del empleado (es decir, visas actualizadas, no necesitando volver a sus oficinas para revisar los archivos) tal como lo hace un funcionario de migraciones. Como una visa normal, estas también caducarán obligando a los empleados a ser re-entrenados para "regularizar" sus situaciones.

Este proceso va a incentivar la "autogestión" que es la mejor metodología para crear el ambiente de trabajo ideal en estos temas tan delicados.

YPF está dispuesto a poner este Pasaporte de Salud, Seguridad y Medio Ambiente a disposición de la industria petrolera para ser utilizado por cualquier compañía que tenga una necesidad similar.

Por qué invertir en Argentina

Para finalizar, digamos que la Argentina presenta un ambiente económico financiero favorable a la inversión (Fig. 8). El negocio de los hidrocarburos está completamente desregulado y provee al inversor una libertad total para actuar, incluyendo la libre disponibilidad de sus ingresos.

Los países vecinos (con excepción de Bolivia) son ávidos importadores de energía, situando a nuestro país en una posición geográfica envidiable, agregando 187 millones de habitantes al mercado argentino de 35 millones.

Argentina cuenta con una infraestructura de soporte muy completa, que ayuda a comercializar reservas a costos relativamente bajos. Además, el país cuenta con una mano de obra altamente calificada y por ende muy competitiva.

LA VISIÓN DEL INVERSOR EXTRANJERO

Por José María Ranero Díaz,
Presidente de Astra CAPSA (Grupo Repsol)



El concepto de competencia económica de las naciones se ha ido incorporando a la discusión de los gobiernos progresivamente. Hoy, el crecimiento económico en el mundo no es la excepción sino más bien la regla y el desafío es continuar creciendo tanto o más que los otros países, de tal manera de aumentar el nivel y la calidad de vida de la población.

Pero el crecimiento supone grandes inversiones, renovación tecnológica y una importante actividad empresarial. Son las empresas quienes generan bienes y servicios y junto con otros sectores sociales y por supuesto, los Gobiernos, promueven el desarrollo social.

Por ello los países han tomado una actitud mucho más abierta a las inversiones de empresas extranjeras para acelerar el crecimiento. Por su parte, las empresas al encontrar mayores mercados, se han expandido enormemente y hoy una empresa global evalúa muy detalladamente dónde invertir porque las oportunidades son muchas.

Desde hace ya algunos años, dos instituciones muy importantes miden en forma independiente la "competitividad de las naciones": el World Economic Forum y el IMD. Las conclusiones de ambas se aguardan ansiosamente por parte de los gobiernos e inversionistas para tratar de identificar cuáles son los países en los que hay que invertir.

Con diferencia de matices, ambas instituciones (Figura 1) se basan en indicadores "duros" (estadísticas cuantitativas) y también en indicadores cualitativos (encuestas) que recogen la opinión de empresarios sobre múltiples temas, como son: calidad del Gobierno, educación popular, justicia...

La Argentina está en ambas mediciones ubicada en la "treintena" de unas 50 naciones medidas entre más de 200 países reconocidos por la Organización de las Naciones Unidas. Si sólo se la mide entre las llamadas economías emergentes, se la ubica en las decenas. El Presidente Menem en las recientes jornadas de ABRA citó un libro de un ex asesor del departamento de Comercio de los Estados Unidos en que se la ubica entre las 10 grandes emergentes, club bastante selecto si tomamos en cuenta la cantidad de países involucrados.

Otras consultoras también miden el riesgo económico de las naciones. Me refiero a las calificadoras de riesgo que evalúan lo que se llama el Riesgo Soberano, que fija el umbral del costo financiero de las empresas.

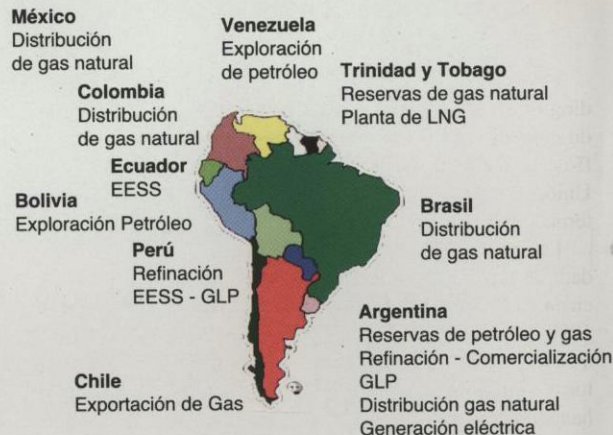
Es fácil constatar que los capitales hoy se dirigen principalmente a los países desarrollados y en menores proporciones a los emergentes. También, como luego se verá en materia de energía, los mercados potencialmente más atractivos están en los emergentes de Asia y Latinoamérica.

Eso nos da una buena "pista" sobre lo que quieren los capitales en materia de estabilidad en las reglas de juego y racionalidad y predictibilidad en los actos de gobierno. La potencialidad de los mercados cuenta, pero también los riesgos de la inestabilidad.

Asentar sobre bases sólidas las instituciones para países emergentes debe ser el primer objetivo para atraer a los capitales.

Lo común de todas estas posturas es que más allá de las fuerzas de la globalización económica y financiera, con tecnologías informáticas que unifican en tiempo real a mercados muy distantes, con costos de transporte cada vez más bajos, con empresas de tamaños más grandes que muchos países, con bienes públicos comu-

REPSOL EN LATINOAMÉRICA Fig. 2



nes como el medio ambiente, las naciones cuentan. Y la gran responsabilidad por el bienestar de los pueblos depende en gran medida de los gobiernos. En ese sentido, la inversión externa hecha sobre bases sanas y de largo plazo es un instrumento importantísimo para el crecimiento que ningún gobierno hoy puede desdeñar.

¿Por qué Repsol invierte en Latinoamérica?

Hecha esta introducción para resaltar las nuevas relaciones entre naciones y empresas, nuestro enfoque será más específico con respecto a las decisiones particulares tomadas por Repsol en relación a Latinoamérica, al Mercosur y a la Argentina en particular, procurando de esta manera aportar el punto de vista de un empresario europeo sobre las condiciones de negocios de la región (Fig. 2).

Pienso que también ese es el sentido del mismo título de la conferencia que hace referencia a la visión. Este concepto se asemeja a una intuición que en particular los empresarios tienen y que les permite "abrir" caminos, buscar nuevas opciones, sencillamente innovar. En empresas grandes como las transnacionales, la **visión del empresario** es en general sometida a prueba por equipos técnicos que la evalúan exhaustivamente antes de tomar las decisiones, pero la visión igualmente existe.

Repsol tiene unos diez años de existencia desde su constitución. Antes de ella las empresas que hoy la forman eran independientes entre sí y dependían de una sociedad Hol-

Fig. 1 LA COMPETITIVIDAD DE LAS NACIONES

1 más competitivo	IMD	WEF	PBI/persona Banco Mundial
EUA	1	3	26.980
Singapur	2	1	26.730
Hong Kong	3	2	22.990
Finlandia	4	19	20.580
Noruega	5	10	31.250
Holanda	6	12	24.000
Suiza	7	6	40.630
Chile	24	13	4.165
Argentina	28	37	8.030
Brasil	33	42	3.640
México	40	33	3.320
Colombia	42	41	1.910
Venezuela	45	47	3.020



ding del estado español. Se fundó y consolidó contemporáneamente a tres grandes desafíos, la membrecía plena de España en la Unión Europea, su privatización total, su internacionalización.

La inserción de Repsol en Latinoamérica data de unos cuantos años. Es más, fue asociada con Astra cuando interviene primero en 1990 y luego en 1991 en la privatización de áreas de YPF. Durante ese período su trayectoria en utilidades, rentabilidad y crecimiento han sido exitosas y es entonces cuando sobrevienen nuevas oportunidades de inversión.

El caso es que en unos cinco años, Repsol ha hecho grandes inversiones en Sudamérica

dólares. El presupuesto de inversión directa de Repsol en los próximos años para la región es de 3000 millones de dólares.

América Latina

Primero hay que referirse a Latinoamérica, que es algo más que un subcontinente con grandes recursos naturales y poblado por 460 millones de habitantes. Es un lugar con grandes expectativas de crecimiento, con pueblos que tienen afinidad cultural con los europeos, que demandan mejores niveles de vida (Fig. 3)

Hoy, prácticamente todos los países latinoamericanos, tienen gobiernos democráti-

en la que está prácticamente en todos los países y en la Argentina luego de invertir 450 millones en la compra del control de Astra y en el posterior acrecentamiento de la participación, en un solo año ha participado en la inversión de unos 1000 millones de

cos y negocian y resuelven sus disputas por medios propios de gobiernos democráticos. Las interrelaciones entre los pueblos son de tipo económico y los conflictos armados internos son la excepción.

Ante este panorama a un empresario europeo le sobreviene un elemento importantísimo para conformar la **visión**: que es la posibilidad de integración de los mercados de esa área geográfica. Las diferencias entre la Argentina y Brasil o entre Paraguay y Bolivia, o entre Perú y Chile, o entre Colombia y Venezuela o de tantas otras, no son tan grandes como las que en su momento tuvieron Alemania y Francia. Así como hoy no se discute el éxito de la integración de la Unión Europea, la integración latinoamericana es probable y seguramente cuenta con la adhesión de los pueblos y gobiernos de una veintena de países. El mercado toma así una dimensión importante.

Pero el mercado está formado por personas con deseos de mejorar sus respectivos niveles de vida. Cuando uno toma por ejemplo los índices de consumo per capita de energía, los registros son bajos en comparación con otros países. Las posibilidades de aumentos en las ventas son muy interesantes. La región tiene una importante tasa de crecimiento demográfico y es alta la propor-

SERVAL: Excelencia y reducción de costos en todos los servicios relacionados con fluidos de perforación.



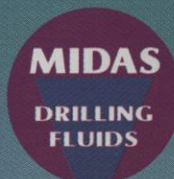
CHINOOK:

- Equipos para control de sólidos.
- Tratamiento completo de fluidos de perforación.



CHIRON:

- Remediación de suelos contaminados.
- Tratamiento de residuos de producción.



MIDAS:

- Servicios y productos para fluidos de perforación.
- Programas de fluidos especiales.



High quality,
environmentally
sound, cost-effective
products & technologies
for natural resource
industries

Serval Corporation
Suite 3200
715 - 5th Ave. S.W.
Calgary, Alberta
Canada T2P 2X6
Tel. (403) 531-0490
Fax. (403) 531-0491

Buenos Aires: A. Moreau de Justo 1720: 1° G.
tel 313-5577; Neuquén: Gutemberg 285
Cutral Co., tel 61573

ción de jóvenes, lo que garantiza mejoras en el nivel de producción y consumo.

En la Fig. 4 se puede apreciar que el consumo anual por habitante de energía en Latinoamérica es del orden de los 800 kilos de petróleo equivalente. El promedio de la OCDE es de 4800 kpe. Por supuesto, no son sólo grados de desarrollo distinto, sino también climas distintos; en el "mundo desarrollado" hace más frío que en el promedio de América Latina. Por ello comparamos con países como Sudáfrica, Australia, Nueva Zelanda, con latitudes en promedio más comparable y las diferencias siguen siendo notables. América Latina demandará mucha más energía.

Tasas de crecimiento del orden del 5% anual en los productos energéticos son hoy hipótesis razonables para la región. Tasas sensiblemente superiores a las de los países de la OCDE.

Dos ventajas más vienen por el lado de la oferta. Durante décadas, la inversión fue insuficiente. El acervo de capital y la tecnología son en general bajos y atrasados respectivamente. La otra ventaja, por el lado de la oferta, está dada por los procesos de privatizaciones que han abierto oportunidades de inversión que prácticamente revierten los procesos de estatización de empresas de mediados de este siglo. Sólo entre la Argentina y Brasil, durante la década del '90, se habrán privatizado empresas por unos 100 mil millones de dólares. Piénsese lo que ello puede significar en términos de eficiencia global de la economía y de las oportunidades de inversión.

Mercosur

Otra parte de la **visión** es la adecuada estrategia de integración que han tomado Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay con el

Mercosur (Fig. 5), con su extensión a Chile y Bolivia. Aquí ya no sólo pesan razones históricas, también razones geográficas y de costos que, al hacer más eficientes las relaciones de producción, constituyen un verdadero juego de suma positiva en el que ganan todos.

La Unión Europea tiene sus antecedentes en el Tratado del Carbón y del Acero (con epicentro en una región centenariamente disputada por Alemania y Francia), luego se va extendiendo con Libre Comercio, Unión Aduanera, Mercado Común y hoy Unión Europea. Correlativamente se extendió el número de países. El intercambio económico fue el mejor argumento de integración.

La acertada decisión estratégica de la Argentina y Brasil fue comenzar focalizándose en temas comerciales que permiten a las empresas ampliar su área de negocios, sus escalas y ser más competitivas. Lo mismo se puede decir de la relación comercial regional incluyendo a naciones como Chile y Bolivia que hoy no son miembros plenos del Mercosur. La fuerte ligazón comercial genera una situación por la cual los países miembros desean el éxito de sus vecinos, lo que representa mayores posibilidades comerciales. Una auténtica sinergia entre países que garantiza el mantenimiento de una política de "buena vecindad" muy bien vista por los inversores en estos países.

La Argentina

Otro aspecto fundamental para completar la **visión** es el de los grandes avances

Mercosur, 1995

Mercosur / Chile y

Bolivia, 1996 - 7

Mercosur / Chile / Bolivia

Pacto Andino / Venezuela, 1998 (?)

Mercosur / ALCA / UE, 2005 (?)

Mercosur, aumento del comercio intrarregional entre 1991 y 1996: **27,6% anual**

Argentina - Chile, aumento del comercio intrarregional entre 1991 y 1996: **22,5% anual**

producidos en materia de funcionamiento económico de países como la Argentina. Para una empresa de energía como Repsol, la Argentina es un país muy atractivo.

Tiene prácticamente todas las fuentes de energía, tiene mercados libres, múltiples operadores y una gran proyección regional. Por vecinos tiene a países como Brasil, que es la octava economía mundial y hacia el oeste, Chile, que además de ser un país de gran crecimiento es una verdadera puerta de productos argentinos para el Pacífico. La misma Argentina es la economía número 17 a nivel mundial.

La Fig. 6 muestra dos indicadores claves sobre la salud económica de un país: la inflación y el PBI. La primera tiene una escala logarítmica ya que en 1989 llegó al 5000% y el año pasado fue menor al 1%. Se puede apreciar cómo el PBI que se mide en la otra ordenada se mantiene durante toda la época inflacionaria con una tendencia decreciente. En la década del 90 se produce una brusca ruptura en ambas tendencias y aún al efecto "tequila" durante 1995 y primer trimestre de 1996, se lo puede considerar como un "ajuste de corto plazo". La tendencia es claramente creciente. La estabilidad y la economía de mercado son condiciones económicas básicas para un crecimiento sostenido. Y el presupuesto fundamental de la economía de mercado es la participación creciente de las empresas y un marco institucional muy claro y previsible por parte de los gobiernos.

La visión de un empresario de la Unión Europea

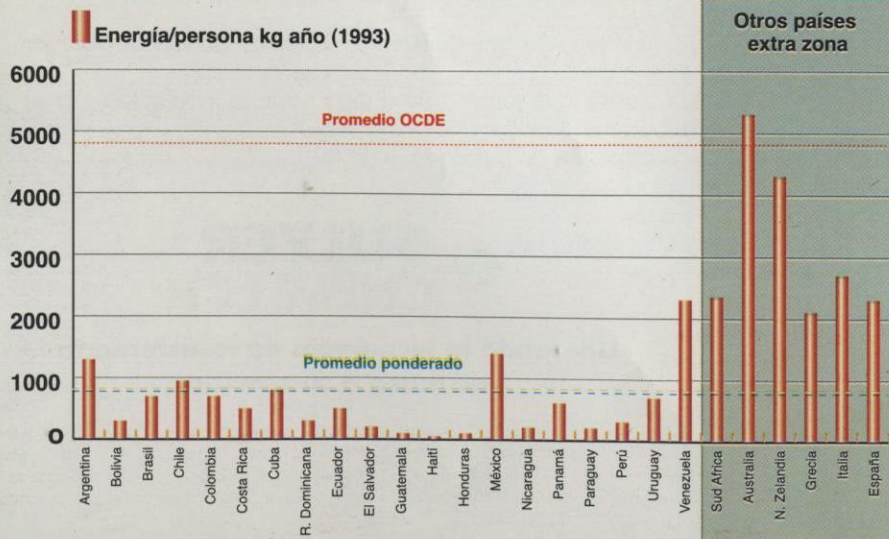
En síntesis, la visión general se puede empezar a armar con varios elementos sobre América Latina, como son:

- Ha logrado una razonable estabilidad política.
- Con acuerdos regionales persigue una adecuada estrategia de integración.
- Elementos respecto del Mercosur
- El Mercosur es de todos los acuerdos regionales en Latinoamérica, el más grande.
- Es una estrategia de suma positiva, todos ganan.
- Perspectivas de crecimiento superior a la media anual.

Con respecto a la Argentina:

Fig. 4 LATINOAMÉRICA, alto potencial de crecimiento en la demanda de energía

Energía por habitante en América Latina (1993)



- Ha sido líder en la introducción de cambios en los mercados energéticos.
- Hoy su industria energética es la más eficiente de la región.
- Dispone de excedentes exportables energéticos.

El Sector Energético

El enfoque global del sector es más enriquecedor porque cuando cambia la concepción económica de una región, comienzan a verse carencias en materia de infraestructura. Por ejemplo, el extraordinario aumento del comercio entre Argentina y Brasil en los últimos años resalta la carencia de caminos, puentes, puertos. Otro tanto ocurre con Chile, con quien hay planeado habilitar y mejorar 17 pasos cordilleranos. Así ocurre lo mismo con las comunicaciones y también con la energía.

Países bastante autónomos que se integran regionalmente aumentan su comercio exponencialmente y por ello deben repensar su infraestructura y sus respectivas ventajas comparativas para localizar industrias.

El caso de la Argentina es un ejemplo. Hasta hace unos años no sabía qué hacer con el gas, producía pequeños excedentes de petróleo vendidos en forma *spot* en mercados mayoristas internacionales, no se pensaba más allá del FOB "boca de pozo", o tenía grandes temores de finalizar represas como Yacretá porque podía desequilibrar la oferta y demanda eléctrica local.

Hoy esos razonamientos generan una sonrisa para quienes tuvieron "visión a largo plazo" y melancolía para aquellos que viven en el "día a día". La integración regional, la estabilidad en las "reglas de juego", la eliminación de la inflación, permiten a las empresas pensar en más grande y a mayor plazo. Posiblemente ésta es la gran transformación empresarial en este país de los últimos años.

Un escenario de energía para el 2010

El método de escenarios que elaboran los planificadores constituye la moderna forma de formular utopías. Todos se apresuran a decir que los escenarios son posibles pero no necesariamente probables y que además pueden ocurrir escenarios opuestos.

Los planteos de escenarios parten de los problemas y de las opciones de negocios concretos. Si la cuestión hace, por ejemplo, a la tecnología, a la calidad de los recursos humanos, al medio ambiente, los escenarios se plantean en forma consecuente. La técnica de los escenarios permite a las empresas prepararse para cualquier eventualidad.

Los escenarios que plantearé hacen al tema más distintivo de esta región hoy.

Es su perspectiva de integrarse, conformando un nuevo espacio de gran potenciali-

dad de crecimiento económico y peso político en la geografía mundial. La alternativa a esa posibilidad es la fragmentación en la que cada país sigue estrategias diferentes.

Otra característica importante de los escenarios es que permite ver a largo plazo, independizarse de lo que ocurre en el día a día y percibir las grandes tendencias. Cuando uno piensa en el corto plazo, el pasado y el presente tienen un enorme peso y una condicionante influencia. Cuando uno piensa en 20 ó 25 años, claramente la actual estructura incide menos y la acción humana es más determinante. En esos lapsos uno proyecta lo que hará una nueva generación y por ello lo cultural, lo político, las grandes tendencias tecnológicas son los elementos claves.

Hechas estas conceptualizaciones y considerando las grandes inversiones hechas por Repsol, la cuestión pasa por plantear escenarios que hagan al proceso de integración latinoamericana. Una economía más grande, más estable, permitirá retornos más altos para quienes han invertido en la región. Por eso los dos escenarios alternativos son: integración y fragmentación.

Integración

En el año 2010 Latinoamérica puede ser una región económica con libre intercambio, movilidad de trabajo y capitales...con 570 millones de habitantes y una creciente participación en el comercio internacional.

Puede tener un crecimiento económico por persona de 3%, lo que significa duplicar el nivel de vida por cada generación. Los hijos dispondrán del doble de bienes que los padres. En materia de energía, el crecimiento será mayor, habida cuenta del muy bajo consumo que hoy tienen y de que la ener-

gía crece por encima del producto en los países emergentes. Si la demanda de energía crece un 4,5% anual por persona, entonces la demanda se duplicará cada 16 años, o cada 12 años la demanda total que incluye el crecimiento demográfico.

Este escenario implica para América Latina un enorme esfuerzo para homogeneizar razonablemente las regulaciones energéticas, coordinar políticas e invertir en producir las fuentes básicas de energía. También implica:

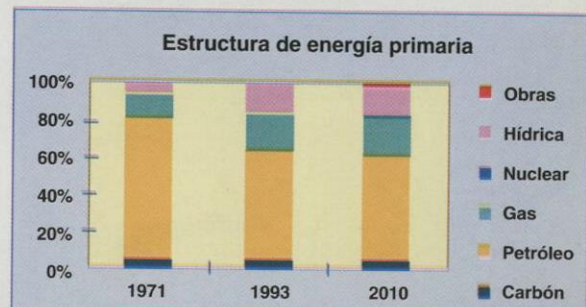
- realizar obras de infraestructura que se ajuste a la nueva geografía económica
- mejorar y homogeneizar los productos
- invertir para mejorar la calidad del medio ambiente. Hay que tener presente que la elasticidad emisión CO₂ y demanda de energía es de 1. Si la demanda crece al 6% anual, otro tanto ocurre con dicha emisión

Fragmentación

El escenario de fragmentación es el de que cada país latinoamericano sigue una estrategia independiente. Las expectativas de

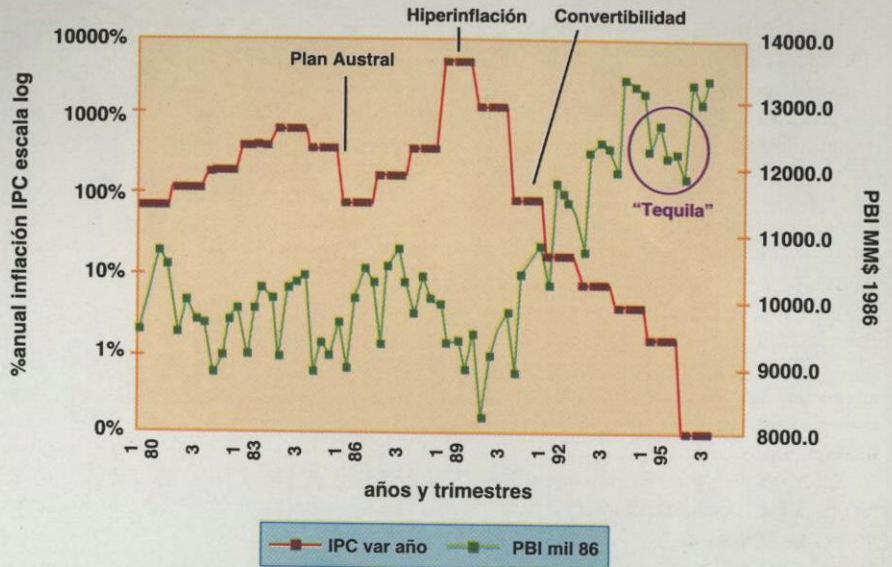
LATINOAMÉRICA AÑO 2010 Fig. 7

El petróleo y el gas natural continuarán siendo las fuentes más importantes. El gas aumentará su participación demandando grandes obras de infraestructura e integración...



...la energía hídrica también. Pero el alto costo aún de capital y los largos períodos de construcción y repago, la convierten en menos atractiva que el gas. Este combustible es la "llave energética" de un fuerte crecimiento regional en los próximos 15 años.

Fuente: WEO 1996 - IEA



crecimiento de cada país se resentirán con respecto al otro, dado que no permitirán aprovechar mejor las escalas de producción y las ventajas comparativas de las inversiones. Distintos impuestos (*government take*), distintos aranceles, distintas organizaciones de los mercados, harán que las inversiones se asignen con menor productividad.

Si uno analiza las proyecciones del World Energy Outlook del International Energy Agency, percibe que las proyecciones de Latinoamérica (hechas con este escenario) están levemente por encima de la media mundial y muy por debajo de Asia y Medio Oriente e igual que África.

El de **fragmentación** es un escenario factible, es lo ocurrido históricamente. Por ello tiene una buena probabilidad de ocurrencia en la medida en que la integración supone un cambio histórico. En los líderes de gobierno, sociales y empresarios latinoamericanos estará la respuesta.

La relocalización de las empresas de energía

Hasta la década del 70, más del 80% de la energía se consumía en los países de la OCDE y la URSS y países de Europa Oriental. Hoy esa proporción no llega al 70% y para el 2010 difícilmente llegue al 60%. Latinoamérica es un lugar importante para las empresas europeas, no sólo por sus recursos naturales y humanos sino también por su cultura (que la diferencia del Asia y el Medio Oriente), por las reformas políticas y económicas ya hechas (que la diferencia de países de Europa Oriental). Está en un momento histórico crucial y debe aprovecharlo.

Las empresas petroleras siempre fueron

líderes en la internacionalización, pero una cosa es buscar el aprovisionamiento barato de un *commodity* y otra es llevar adelante una estrategia industrial, comercial y de servicios. De esto último se trata.

Los combustibles en Latinoamérica

En la década del 70 casi el 90% de la energía era provista por el petróleo y un poco de gas. Para el año 2010 según las proyecciones del WEO (Fig. 7) seguirá siendo importante la participación que llegará al 80%. Pero el gas habrá crecido muy por encima del petróleo. Nuestro escenario de in-

tegración que es más optimista que el de WEO pone el desafío sobre el mayor crecimiento. ¿Qué combustible abastecerá a la mayor demanda en la que la de electricidad será la más dinámica? Aquí hay dos opciones: el gas y la energía hídrica.

Nuestra visión es que en la primera parte del período será el gas, ya que si bien requiere de obras de infraestructura y una mayor exploración, son cifras y tiempos manejables para las empresas privadas. A medida que la región se vaya consolidando y consecuentemente caiga el costo de capital, las obras hídricas comenzarán a tener mayor importancia.

En síntesis

Como síntesis final, en la proyección latinoamericana el petróleo y el gas natural como energía primaria tendrán un rol fundamental. Mayores demandas de bienestar, procesos de urbanización e industrialización, alto crecimiento de la población que la mantendrá en proporción joven, la incorporación de más de 100 millones de personas que ganan menos de 1 dólar/día y viven en el umbral del mercado, y de otras 100 millones que están por debajo del estándar de bienestar de los países de occidente, garantizan un crecimiento importante de la demanda.

Las claves del éxito en la región serán:

- Que los procesos democráticos se profundicen y lleven a una mejora en los niveles de vida de la población.
- Que se afiance la economía de mercado junto con un desarrollo social que incorpore a más de 100 millones de personas hoy "económicamente aisladas" y otras 100 millones que "están en el mercado" pero debajo de la línea de pobreza.
- Que continúe la integración regional para mejorar los costos y consecuentemente, la competitividad externa.

¿Es una utopía la integración?

Como empresarios debemos estar alertas y preparados para distintos escenarios.

Pero nuestra visión es de una Latinoamérica de gran futuro y eso es lo que nos hizo hacer todas estas importantes inversiones en reservas, en industrias, en comercialización y en servicios. En esencia ésta es la apuesta de Repsol.

INDUSTRIAS EPTA S.R.L.

VALVULAS E INSTRUMENTOS NEUMATICOS DE CONTROL

*"20 años de trayectoria avalan nuestro
compromiso con la calidad, eficiencia
y seriedad de nuestros productos con
nivel internacional"*

CALLE 78 N° 4654/4658 - 1650 SAN MARTIN - BUENOS AIRES
ARGENTINA - TEL./FAX: 752-6314; 753-4693; 753-3777; 753-6377



VALVULA CONTROLADORA
DIAMETRO 6" SERIE 1500
ANTICAVITACION, 5 ETAPAS

